

幼儿园生成课程系列译丛

[美] 苏珊·史黛丝 著

叶小红 译

Emergent Curriculum

in Early Childhood Settings

From Theory to Practice

早期教育中的 生成课程

从理论到实践



幼儿园生成课程系列译丛

[美] 苏珊·史黛丝 著

叶小红 译

早期教育中的 生成课程

从理论到实践



南京师范大学出版社
NANJING NORMAL UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

早期教育中的生成课程：从理论到实践 / (美) 苏珊·史黛丝著；叶小红译. — 南京：南京师范大学出版社，2018. 8

(幼儿园生成课程系列译丛)

ISBN 978-7-5651-3086-1

I. ①早… II. ①苏… ②叶… III. ①早期教育—课程—研究 IV. ①G610

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第315873号

EMERGENT CURRICULUM IN EARLY CHILDHOOD SETTINGS: From Theory to Practice
by Susan Stacey

Copyright © 2009 by Susan Stacey

Simplified Chinese translation copyright ©(2018) by Nanjing Normal University Press

Published by arrangement with Redleaf Press

through Bardon-Chinese Media Agency

ALL RIGHTS RESERVED

博達著作權代理有限公司

本书简体中文版由南京师范大学出版社在中国大陆地区出版发行

版权合同登记号：图字10-2014-361

-
- 书 名 早期教育中的生成课程：从理论到实践
丛 书 名 幼儿园生成课程系列译丛
作 者 [美] 苏珊·史黛丝
译 者 叶小红
策划编辑 万 斌 张泽芳
责任编辑 万 斌
出版发行 南京师范大学出版社
地 址 江苏省南京市玄武区后宰门西村9号（邮编：210016）
电 话 (025)83598919（总编办） 83598412（营销部） 83598297（邮购部）
网 址 <http://www.njnup.com>
电子信箱 nspzbb@163.com
照 排 南京凯建图文制作有限公司
印 刷 无锡市证券印刷有限公司
开 本 710毫米×1000毫米 1/16
印 张 15.75
字 数 195千
版 次 2018年8月第1版 2018年8月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5651-3086-1
定 价 68.00元

出 版 人 彭志斌

南京师大版图书若有印装问题请与销售商调换

版权所有 侵犯必究

Emergent Curriculum in Early Childhood Settings

From Theory to Practice

本书由伊丽莎白·琼斯撰写序言

总序

“幼儿园教育是基础教育的重要组成部分，是我国学校教育和终身教育的奠基阶段”，幼儿园教育也有其教育目标和教育任务，由于学前教育的特殊性，这些目标和任务需要符合儿童身心发展的特点才能很好地实现和完成。因此幼儿园课程既要考虑社会的要求，也要考虑幼儿的兴趣和需要；既要促进幼儿的长远发展，也要满足幼儿即时的兴趣和需要。

长期以来，预设课程在我国幼儿教育中占据着主导地位，预设课程有明确的目标、内容和过程，教育过程就是实施预先设计好的方案或计划，幼儿在预设的方案或计划的框架中掌握教师准备的相对固定的内容，教育目标较易落实，能够保证幼儿的基本发展。尽管现在教师在制定和实施预设课程时会越来越多地把儿童的兴趣和需求考虑进去，但教师的关注点还是更多地放在预先制定的教育目标上，强调预设目标的准确性和确定性，在课程实施



过程中，容易让教师拘泥于预定的目标，并在目标的引导下对幼儿进行指导和控制，出现“走教案”的情况；很容易出现课程与幼儿学习需求之间不一致的现象，幼儿的需要和兴趣得不到应有的、有效的重视，导致幼儿缺乏参与活动的内部动机，使得幼儿的主体性难以得到充分的发挥。

随着学前教育改革的不断深入，学前教育新理念、新思维、新方法不断为大家接受。在幼儿园教学中，教师越来越注意承认学前儿童的主体地位，尊重儿童人格，尊重儿童需要和兴趣，激发儿童的主动性；承认教师是学前教育的组织者、支持者、引导者和合作者。从某种意义上讲，生成课程更符合幼儿园教育实际和目标要求，进入大家的视野后，被不断学习、接受和使用。这使得生成课程逐渐成为幼儿园课程中新的存在方式。

生成课程不是教师僵化地执行预先设计好的方案或计划的活动，也不是听任幼儿无目的、随意、自发的活动，而是教师在课程实施中，通过对幼儿的观察，发现和跟随他们的需要和兴趣，充分利用教学资源，随时调整活动目标和进程，支持、引导幼儿的活动，充分发挥幼儿的自主性，调动和激发每个幼儿的潜力，使课程不断发生和发展，促进幼儿进行动态的有效学习和多元化发展。

实施生成课程对教师而言具有一定的挑战性，除了需要激发教师创造的热情外，对教师的素质要

求也很高。这种素质不仅包括专业知识和技能，而且还包括教育机智和智慧。比如，在幼儿园教育中，教师对发生的一些很有价值的事件（幼儿的问题、行为、反应等）常常捕捉不到；有时虽然捕捉到了，但教师不知如何引导，或者教师也注意引导了，但可能由于教师的知识储备和应对能力不够，无法充分发挥其应有的教育功能。这些问题也许不是生成课程本身的问题，而是由于教师还没有足够驾驭、拥有生成课程的素质和能力，致使活动流于形式，为生成而生成。

《幼儿园教育指导纲要（试行）》指出“善于发现幼儿感兴趣的事物、游戏和偶发事件中所隐含的教育价值，把握时机，积极引导。关注幼儿在活动中的表现和反应，敏感地察觉他们的需要，及时以适当的方式应答，形成合作探究式的师幼互动”。《3-6岁儿童学习与发展指南》要求“最大限度地支持和满足幼儿通过直接感知、实际操作和亲身体验获取经验的需要”“要充分尊重和保护幼儿的好奇心和学习兴趣，帮助幼儿逐步养成积极主动、认真专注、不怕困难、勇于探究和尝试、乐于想象和创造等良好学习品质”。为了满足幼儿园实施生成课程的现实需要，提高幼儿园教师开展生成课程的素质和能力，我们策划引进出版了这套“幼儿园生成课程系列译丛”。

通过对“幼儿园生成课程系列译丛”的阅读和

运用，我们期待幼儿园教师能够更好地理解生成课程的理念和价值，把握生成课程的内涵，学会实施生成课程的有效方法，提高实施生成课程的水平；解决好我国学前教育领域面临的“如何处理幼儿生成的活动与教师预设的活动之间的关系”“如何面对幼儿自发的兴趣？”“如何让幼儿自主、自由地发展？”“如何处理幼儿与教师间的关系？”“如何给予幼儿适宜的帮助？”等问题，让生成课程在幼儿园广泛、正确地实施起来。这样可以更好地调动幼儿学习的积极性，让幼儿的学习更生动、更有效，发挥和发展幼儿的主体性；更好地提升幼儿园教师的专业素养和能力，提高我国幼儿园课程水平，促进幼儿的全面发展，为未来培养出更多、更好的创新型人才打好基础。

幼儿园生成课程的实施是一个动态、变化而又很难原封不动复制的过程，关键是要理解生成课程的理念、内涵，掌握其方法，具体实施水平需要在幼儿园教学过程中不断反思、总结和提高。南京师范大学出版社一直努力为广大的学前教育工作者和研究者提供先进的、科学的、有价值的学前教育理念、理论和实践产品，让我们一起为我国学前教育事业的发展做出贡献。

“幼儿园生成课程系列译丛”丛书编委会

2018年8月

献给我的孩子们——迈克尔、珍妮弗、马修，

是你们告诉我什么是童年。

献给我挚爱的父母——多萝西、刘易斯，

是你们发现了陪伴孩子们的乐趣。

序言

作为一名儿童抑或教师，你是否曾在学校里感到无聊呢？

对于我们大多数人而言，学校就是使用老套的经验去完成一些日常的工作。的确，作为儿童，我们确实学习了一些在成人看来对我们很重要的东西。然而，教室常常不是一个让我们去了解自己、了解朋友，或者去了解一些世界上真正让我们感兴趣之事物的场所。这种了解更有可能发生在隐蔽处、邻居家或我们自己家里，在这些地方我们有时间和空间做出选择，也有朋友去商量问题，分享解决办法。

作为一名幼儿教师和幼儿的照料者，你是否曾感到工作很无趣？与孩子们在一起的日子可能太平常了。你的工作是不是就如同一张每天需要你，或者甚至可能需要孩子们去忍受的时刻表呢？

现在，许多孩子从婴儿期起就经历了儿童保育。对他们中的一部分人而言，儿童保育可能只是更早地开始了“学校”教育——在集体中，去做被



要求做的事情。但那不是幼儿和教师们最好的学习方式。在一个有序的环境里，幼儿会极其主动而投入地探究对他们而言是如此新奇的世界。

幼儿选择自己想做的事情，充满活力地去做，然后转向下一个挑战。在一旁观察幼儿的照料者同样也是主动的学习者。她需要问自己：这些孩子是谁？他们对什么感兴趣？他们擅长什么？他们正在练习什么？下一次活动，我应该给他们提供什么？

最佳状态的教学是一种创造性行为。苏珊·史黛丝所著的《早期教育中的生成课程：从理论到实践》让我想起了这一事实。透过她自己和同事所经历过的真实生活故事，她提供了一个践行生成课程之艺术的构架。

课程设计和开发有两个基本的取向：预设和生成。预设课程的诱惑是强大的，它太容易学了，只需跟着别人已经确定的方向走就行了。也许园长已将一本厚厚的写着活动和学习目标的书交到你手上说“这就是我们的课程”。也许你已经被告知，要事先将你的课程计划写好并上交，这样幼儿园就能证明自己正在履行职责。

年幼的孩子更了解。并不只是因为我们的“教”才有他们的“学”。当他们的兴趣被激发出来时，他们就会主动去学习。因此，如果在他们的头脑中、身体中或环境中有让他们更感兴趣的东西，他们可能就不会将注意力集中在你的课上。他们的

身体需要活动，世界呼唤着他们去探索。通过不断的实践，儿童极其兴奋地建构自己关于世界的知识。

如果我们希望世界上居住的是聪明的孩子和成人，那么就需要对孩子内在的学习动机做出回应。在早期儿童身上，这种内在的学习动机达到了顶峰。当幼儿教师和幼儿的照料者以儿童为榜样时，成人出于自己的好奇心，与孩子一起学习，去了解儿童，他们就处在最佳状态。我们观察儿童，我们思考，我们回应，课程就是这样生成的。

我们不能写一本生成课程的书，然后装订好拿去销售。生成课程是由它的参与者创建的，因为它需要有持续的敏感度，所以对教师和照料者来说，这意味着要做更多的工作。生成课程充满着惊奇和新的挑战，因此也更有趣，更有教育意义。生成课程是一种追溯性的课程，在没有发生之前，它不可能被真正写出来，因此如果你被要求事先写好课程计划，那对你来说可能就是个难题了。在本书中，苏珊·史黛丝很好地处理了这个两难问题，尤其是仔细讨论了教师们的“纪录”过程，即记笔记、拍照和以儿童的作品为例对儿童的萌发式学习创作视觉表征的过程。

许多要求大学生和在职教师们阅读的书籍充斥着原则、最佳的理论与实践、清单、教案和研究问题。它们要求：“你在学我们正在教的内容吗？”

“记住它，考试时会考到的。”“如果你是一名好老师，你在课堂上会这样做。”非常奇怪的是（或者也许不那么奇怪）：许多早期儿童教育的从业者，并没有在课堂中实践他们所学的这些知识（尽管他们通过了考试）。

作为一名早期儿童教育专业的大学教师，我经常发现自己在与其他大学的同事对话时，他们一再感慨地说：“我们怎样才能让他们按照我们所教的方式去做呢？”我的回答是，大多数情况下，我们做不到。我注意到，教师和其他成人不会仅仅因为他们已经学习了为什么应该采用发展适宜性实践的原则或别的理论模式，就改变他们的行为。如果我们正为遇到的困难而焦虑，如果我们已经厌倦现状并正在寻找一些新的东西去尝试，或者如果我们被一次改变命运的经历（可能以关于其他儿童工作者的故事的形式呈现）所激励，我们就会努力去改变自己的行为。

《早期教育中的生成课程：从理论到实践》是一本关于其他早期儿童教育工作者的故事集。当你阅读这些故事时，要好好地琢磨琢磨关于“为什么教师和照料者以这样的方式与孩子一起工作”的一些解释。如果你去尝试类似的事情，会出现什么情况？你的孩子会无法无天吗？你会陷入改变教案的麻烦之中吗？你会有关于孩子的新故事与他们的父母去分享吗？你会学到一些关于世界、儿童和自己

的新知识吗？

对我而言，为准备写这篇序而阅读这本书稿是一项有趣的挑战。每次当我想到一些我可以说的话并把它记下来时，我会进行更深入的阅读，然后发现这些话苏珊已经说过了。她真的知道这些东西。她也与从事此项研究的其他人打交道，在本书中，她分享了许多关于他们的故事，分享了她自己的故事。我们并不都是一样的人，建立对话需要有不同的声音。

我去新罕布什尔州拜访过苏珊的幼儿园，亲眼看到她在本书中分享的一些故事。她真的是这样做的，你也可以这样做。

伊丽莎白·琼斯
于太平洋橡树学院

致谢

早期儿童教育工作者需要良师益友——来为自己专业化的工作鼓劲加油，帮助自己记住干这一行的欢乐和灵感。我有幸拥有几位这样的导师：卡萝尔·安妮·威恩，她不断地激发我思考；希拉里·马伦泰特，她在几年前就鼓励我听从自己的内心；伊丽莎白·琼斯，她介绍我去太平洋橡树学院，并一直满怀喜悦地关注我的职业生涯，坚定地支持我，提出许多能引发我思考的问题，使我保持一种令人愉快的认知不平衡状态。

我还需要一群能和我一起思考、质疑、辩论和解决问题的同事。多年来，利兹·希克斯就充当了这样的角色。玛吉·卡特、德布·柯蒂斯、约翰·尼莫、苏珊·哈格纳、巴布·比奇洛、格雷琴·雷诺兹、利兹·罗杰斯和特蕾莎·科斯格罗夫等人亦是如此。多年来，与这些思想者对话，对我专业的成长极有裨益，有助于我对自己的工作保持热情。



在本书中，许多早期儿童教育工作者分享了他们的教学。写这本身就是一种慷慨的行为，因为他们将冒险与更大范围的读者去分享他们的工作、纠结和成功。为了我，他们花费时间去反思，去写信，去挖掘，并把这些很难找到的记录和照片邮寄给我。总之，他们乐意去做对完成本书写作有帮助的任何事情。这些教育工作者是位于康科德的新罕布什尔州技术学院儿童与家庭发展中心的邦妮·莫林、罗莉·华纳、凯蒂·勒格、卡丽·迪佩尔和卡伦·费尔克；位于康科德的爱默生幼儿园的苏珊·哈格纳和她的同事；位于加拿大新斯科舍省哈利法克斯的朱比利路（Jubilee Road）儿童中心的教师们；同样位于哈利法克斯的彼得·格林·霍尔（Peter Green Hall）儿童中心的教师，其中包括伊丽莎白·康拉德，几年前，她作为我工作团队的成员，勇敢地参与了去除教室里时钟的案例研究。同样地，新罕布什尔州技术学院早期儿童研究专业的学生也促使我去思考，什么对教师课堂中的行为起作用，什么不起作用。参与他们以及所有曾与我共事过的来自美国和加拿大的学生们的讨论，使我能够清晰地表达自己关于生成课程的思考。我感谢所有这些人，无论是学生还是经验丰富的专业人士，感谢他们一直对生成课程保持开放的态度，感谢他们为孩子们所做的一切，感谢他们对我们这个研究领域所做的奉献。

我的编辑贝丝·华莱士，以一种令人敬佩的耐心和幽默，在我写书的过程中指导着我。她协助我解决了技术问题、改稿和写作中遇到的困惑。贝丝了解早期儿童教育，她的工作体现在这本已完成的书里。

我非常感谢创作了本书中作品的孩子们。他们的洞察力不断地带给我惊奇，他们的能力令我吃惊。最后，要感谢布莱恩，在过去的一年里，我总是在晚上和周末加班，以致你很少见到我。笔记本电脑是一个贵重的礼物，但比这更贵重的礼物是你一直支持我，并以我所做的一切为荣。